



Gemeinde  
Schöfweg



REGION

SONNENWALD

Informationsblatt für die Gemeinde Schöfweg - Nr. 385 - kostenlose Verteilung - Aug./Sept. 2023

## Zum Tag der Heimat

Wo reife Ähren wogen,  
im Glanz der Sommerzeit,  
dort fühlt sich hingezogen  
mein Herz, in Freud´ und Leid.

Ich seh` das Land im Traume,  
mit seinen Fluren, Höhn;  
und denk`, wie war`s im Raume  
der Heimat doch so schön!

Nun bin ich in der Ferne,  
im fremden weiten Land;  
und möchte doch so gerne,  
dich sehn, mein Heimatland!

Und ist`s mir einst bescheiden,  
dich sehn in deiner Pracht,  
dann hat mein Herze Frieden,  
und meine Seele lacht.

Um jenes Glück zu finden,  
zieh` ich durch die Welt;  
erst an der Heimat Linden,  
mein Herz den Atem hält.

Adalbert Hartmann



# NIEDERSCHRIFT

Über die  
35. Öffentliche Sitzung des Gemeinderates  
Schöfweg am 25. Mai 2023 im Sitzungssaal der  
Gemeinde Schöfweg

## 1. Bekanntgabe der in nichtöffentlicher Sitzung vom 30.03.2023 behandelten Beratungsgegenstände und Beschlüsse

Es ist folgender Beschluss bekanntzugeben:

### **Gründung eines Kommunalunternehmens; Auftragsvergabe über Beratungsleistungen**

Der Gemeinderat beschließt die Kanzlei Josef Popp & Partner mit der Gründungsberatung zu beauftragen.

## 2. Antrag auf Baugenehmigung zum Anbau eines Wintergartens an das best. Wohnhaus auf dem Grundstück Flur-Nr. 2056 der Gemarkung Schöfweg durch Herrn Landthaler

### **Beschluss:**

Dem Antrag auf Baugenehmigung wird das Einvernehmen erteilt.

## 3. Errichtung von PV-Freiflächenanlagen in der Gemeinde Schöfweg; Beratung und Beschlussfassung über den durch das Ingenieurbüro Nigl + Mader, Herrn Obermeier, erarbeiteten Kriterienkatalog

### **Beschluss:**

Den durch das Ingenieurbüro Nigl \* Mader, Herrn Mathias Obermeier erarbeiteten Kriterienkatalog für die Errichtung von PV-Freiflächenanlagen in der Gemeinde Schöfweg wird, wie er dieser Niederschrift als Anlage und wesentlicher Bestandteil beigefügt ist, zugestimmt.

## 4. Errichtung einer Freiflächenphotovoltaikanlage auf dem Grundstück Flur-Nrn. 3689, 3688, 3686 je der Gemarkung Schöfweg; Antrag auf Errichtung

Am 08.02.2023 ging bei der Gemeinde Schöfweg der Antrag zur Errichtung eines Solarparks auf den Grundstücken Flur-Nrn. 3689, 3688 und 3686 je der Gemarkung Schöfweg ein.

Der entsprechende Antrag mit Lageplan ist als Anlage beigefügt.

Wichtige Hinweise zur bau- und landesplanerischen Behandlung von PV-Freiflächenanlagen:

Erfordernis Bauleitplanung/Baugenehmigungsverfahren

Bestimmte Solarenergieanlagen sind zwar verfahrensfrei (z. B. in, auf und an Dach- /Außenwänden), die Errichtung von PV-Freiflächenanlagen erfordert jedoch generell eine gemeindliche Bauleitplanung (Kommune stellte ei-

nen Bebauungsplan auf und ändert den Flächennutzungsplan ab).

Antragsteller haben keinen Rechtsanspruch auf das Bauleitplanverfahren.

Die Planungshoheit liegt bei der Kommune.

Nach den Hinweisen des Bayerischen Staatsministeriums eignen sich z. B. folgende Standorte zur Errichtung von PV-Freiflächenanlagen:

- versiegelte Konversionsflächen (Flächen aus früherer gewerblicher/militärischer Nutzung)
- Trassen entlang Verkehrsstrassen (Schienen, Autobahn)
- Flächen ohne besondere landschaftliche Eigenart (Lage ohne Fernwirkung)

Die Nutzungsdauer von solchen PV-Parks liegt bei ca. 20 Jahren. Ist kein wirtschaftlicher Weiterbetrieb gegeben, besteht die Gefahr, dass die Anlage nicht zurückgebaut wird.

Über die Flächenversiegelung durch Straßenbau, Wohnungsbau und Gewerbebau wird der bestehende Boden täglich weniger. Jeden Tag kommt es in Deutschland zum Verlust von ca. 58 Hektar Boden.

In Bayern verliert die Landwirtschaft seit 2010 jährlich rund 4000 Hektar Nutzfläche. Der Bayerische Bauernverband Passau informierte die genannten Kommunen bezüglich einer möglichen Vorgehensweise zur Flächendifferenzierung:

Zunächst soll das Potenzial der Dach-PV-Anlagen ausgeschöpft werden. Nach der Erschöpfung der Dachressourcen sollen die mögliche Konversionsflächen überplant werden und erst im letzten Schritt landwirtschaftliche Flächen herbeigezogen werden. Auch hier soll die Reihenfolge nach der Ertragsfähigkeit der Nutzflächen erfolgen.

Bei einer Ausweisung von neuen PV-Parks/PV-Flächen muss eine Ausgleichsfläche ausgewiesen werden. Diese Flächen stehen jedoch dann nicht mehr der Landwirtschaft zur Verfügung. Ein weiterer Rückgang der Nutzflächen ist zu befürchten.

### **Beschluss:**

Dem Antrag auf Vorbescheid wird zugestimmt. Der Kriterienkatalog ist einzuhalten.



**Pizzeria-Restaurant**  
**PICCOLO**  
**RIALTO**

Regener Str. 13  
94259 Kirchberg i. Wald  
Tel. 0 99 27 / 90 36 21

**Betriebsurlaub vom**  
**07.08. bis 22.08.2023**

*Ab 23.08.23 sind wir wieder für Sie da!*  
*Wir danken für Ihr Verständnis.*

## 5. Bericht über die örtliche Rechnungsprüfung der Jahresrechnung 2019

Bericht über die Prüfungsfeststellungen

### 6. Feststellung der Jahresrechnung 2019

Ergebnis der Jahresrechnung 2019

	Verwaltungs-HH	Vermögens-HH	Gesamthaushalt
1	Soll-Einnahmen		
	2.242.388,85 €	1.346.278,07 €	3.588.666,92 €
2	Neue Haushaltsreste		
	0,00 €	0,00 €	0,00 €
3	Abgang alter Haushaltsreste		
	0,00 €	0,00 €	0,00 €
4	Abgang alter Kassenreste		
	-3,50 €	0,00 €	-3,50 €
<hr/>			
5	Summe bereinigte Soll-Einnahmen		
	2.242.385,35 €	1.346.278,07 €	3.588.663,42 €
6	Soll-Ausgaben		
	2.242.385,35 €	1.391.196,07 €	3.633.581,42 €
7	Neue Haushaltsreste		
	0,00 €	0,00 €	0,00 €
8	Abgang alter Haushaltsreste		
	0,00 €	0,00 €	0,00 €
9	Abgang alter Kassenreste		
	0,00 €	0,00 €	0,00 €
<hr/>			
10	Summe bereinigte Soll-Ausgaben		
	2.242.385,35 €	1.391.196,07 €	3.633.581,42 €
11	Unterschied (5 ./ 10)		
	0,00 €	-44.918,00 €	-44.918,00 €

#### Darin enthalten

Zuführung vom Verwaltungshaushalt zum Vermögenshaushalt  
222.241,28 €

Überschuss nach § 79 Abs. 3 Satz 2 KOMMHV als Zuführung  
zur allg. Rücklage  
0,00 €

Soll-Fehlbetrag  
44.918,00 €

#### Beschluss:

Die Jahresrechnung 2019 wird im Verwaltungshaushalt bei den Einnahmen und Ausgaben mit einem Betrag von jeweils 2.242.385,35 Euro und im Vermögenshaushalt bei den Einnahmen mit 1.346.278,07 Euro und bei den Ausgaben mit 1.391.196,07 Euro festgestellt.

Im Übrigen wird die Jahresrechnung 2019 mit den in der Sachdarstellung genannten Werten festgestellt.

Die über- und außerplanmäßigen Ausgaben werden, soweit erforderlich, nachträglich genehmigt.

Im Haushaltsjahr 2020 wurde zur Deckung des Soll-Fehlbetrages ein Ansatz in Höhe von 45.000,00 Euro gebildet.

### 7. Entlastung zur Jahresrechnung 2019

Die örtliche Prüfung der Jahresrechnung 2019 wurde am 10.05.2023 durchgeführt.

Etwaige Unstimmigkeiten wurden während der Prüfungshandlungen aufgeklärt.

Der Bericht über die örtliche Prüfung der Jahresrechnung 2019 wurde in der heutigen Sitzung des Gemeinderats zur Kenntnis gebracht.

#### Beschluss:

Zur Jahresrechnung 2019 wird die Entlastung nach Art. 102 Abs. 2 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO) beschlossen.

Haushaltswirtschaftliche und haushaltsrechtliche Beanstandungen werden nicht erhoben.

### 8. Bericht über die örtliche Rechnungsprüfung der Jahresrechnung 2020

Bericht über die Prüfungsfeststellungen

### 9. Feststellung der Jahresrechnung 2020

Ergebnis der Jahresrechnung 2020

	Verwaltungs-HH	Vermögens-HH	Gesamthaushalt
1	Soll-Einnahmen		
	2.272.628,42 €	1.280.238,03 €	3.552.866,45 €
2	Neue Haushaltsreste		
	0,00 €	0,00 €	0,00 €
3	Abgang alter Haushaltsreste		
	0,00 €	0,00 €	0,00 €
4	Abgang alter Kassenreste		
	-489,34 €	0,00 €	-489,34 €
<hr/>			
5	Summe bereinigte Soll-Einnahmen		
	2.272.139,08 €	1.280.238,03 €	3.552.377,11 €
6	Soll-Ausgaben		
	2.272.139,08 €	1.280.238,03 €	3.552.377,11 €
7	Neue Haushaltsreste		
	0,00 €	0,00 €	0,00 €
8	Abgang alter Haushaltsreste		
	0,00 €	0,00 €	0,00 €
9	Abgang alter Kassenreste		
	0,00 €	0,00 €	0,00 €
<hr/>			
10	Summe bereinigte Soll-Ausgaben		
	2.272.139,08 €	1.280.238,03 €	3.552.377,11 €
11	Unterschied (5 ./ 10)		
	0,00 €	0,00 €	0,00 €

#### Darin enthalten

Zuführung vom Verwaltungshaushalt zum Vermögenshaushalt  
311.929,11 €

Überschuss nach § 79 Abs. 3 Satz 2 KOMMHV als Zuführung  
zur allg. Rücklage  
352.651,31 €

Soll-Fehlbetrag  
0,00 €

#### Beschluss:

Die Jahresrechnung 2020 wird im Verwaltungshaushalt bei den Einnahmen und Ausgaben mit einem Betrag von jeweils 2.272.139,08 Euro und im Vermögenshaushalt bei den Einnahmen und Ausgaben mit jeweils 1.280.238,03 Euro festgestellt.

Im Übrigen wird die Jahresrechnung 2020 mit den in der Sachdarstellung genannten Werten festgestellt.

Die über- und außerplanmäßigen Ausgaben werden, soweit erforderlich, nachträglich genehmigt.

### 10. Entlastung zur Jahresrechnung 2020

Die örtliche Prüfung der Jahresrechnung 2020 wurde am 10.05.2023 durchgeführt.

Etwaige Unstimmigkeiten wurden während der Prüfungshandlungen aufgeklärt.

Der Bericht über die örtliche Prüfung der Jahresrechnung 2020 wurde in der heutigen Sitzung des Gemeinderats zur Kenntnis gebracht.

#### Beschluss:

Zur Jahresrechnung 2020 wird die Entlastung nach Art. 102 Abs. 2 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (GO) beschlossen.

Haushaltswirtschaftliche und haushaltsrechtliche Beanstandungen werden nicht erhoben.

## 11. Berichterstattung des Vorsitzenden

### Abgestelltes Auto in Langfurth

Das abgemeldete und am Feuerwehrparkplatz in Langfurth abgestellte Auto wurde beseitigt. Die Feuerwehr Schöfweg wird es für Übungen mit dem Rettungsspreizer benutzen, ehe es entsorgt wird.

### Landesgartenschau

Die Gemeinden des Touristikvereines Sonnenwald e.V. werden sich gemeinsam mit der Gemeinde Eppenschlag in der Zeit vom 3. – 17.09.2023 auf dem Gartenschau Gelände präsentieren. Dafür konnte ein attraktives Programm erstellt werden. Die Blaskapelle Innerzell- Schöfweg, der Erlebnisbauernhof Zeintl, der Kirchenchor Langfurth, die Kinderfeuerwehr Schöfweg sowie die Sonnenwaldbühne mit der Aufführung der Brotjackliriegelsage werden unsere Gemeinde präsentieren. Eine „Jackl“ Silhouette als Fotomotiv mit Wiedererkennungswert und späterer Verwendung am Aussichtsturm wurde in Auftrag gegeben.

### Spatenstich Radweg Schöfweg-Hunding

Der Gemeinderat Schöfweg hat in seiner Sitzung vom 26.07.2022 beschlossen, zusammen mit der Gemeinde Hunding den Ausbau des Sonnenwaldweges im Rahmen der Radoffensive Klimaland Bayern umzusetzen.

Die Baumaßnahme beginnt nun mit dem Spatenstich, der am Sitzungstag in Hunding stattfand. Der auf die Gemeinde Schöfweg entfallende vorläufige Kostenanteil beträgt nach Abzug der 80%igen Förderung 3800,00 Euro.

### Digitale Anschlagtafeln

Die digitale Anschlagtafel für amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen im Zugangsbereich der Gemeindeverwaltung ist bereits installiert und soll zum 1. Juni in Betrieb gehen.

In der Ortsmitte soll ebenfalls eine solche Tafel angebracht werden.

den. Dafür muss allerdings das jetzige Trafohäuschen noch umfunktioniert werden.

### Baugebietserweiterung Scheibenberg II

Die Fertigstellung hat sich aufgrund des nassen Wetters im Frühjahr verzögert und ist nun für Juni geplant. Das Gebiet soll mit stromsparenden, selbstaufladenden Hybrid-Straßenlaternen ausgestattet werden.

## 12. Anfragen der Gemeinderäte

**GR Wirth** erkundigte sich nach dem Baubeginn für die vergebenen Baumeisterarbeiten „Sanierung des Feuerwehrhauses Schöfweg“ wegen aufsteigender Nässe und „Oberflächenwasserreinigung“ im OT Freundorf.

Die Aufträge wurden 2022 an die Fa. Hies vergeben. Markus Hies sagte die Ausführung zum nächstmöglichen Zeitpunkt zu.

**GR Schiller** gab das Anliegen eines Anwohners am Marienplatz weiter. Dieser bedauert, dass die Grünfläche von seiner Wohnung dauernd von Fahrzeugen im Begegnungsverkehr befahren wird und die Grasnarbe dementsprechend beschädigt wird. Abhilfe könnten Begrenzungspfosten schaffen, die er selber anbringen würde.

Das Gremium nimmt dies zur Kenntnis und ist mit dem Vorgehen einverstanden.

**GR Miedl** wies in diesem Zusammenhang auf die Hinweistafeln im besagten Grünbereich hin. Diese seien zum einen nicht mehr aktuell, zudem sind Ständer und Rahmen verrostet.

Das Gremium nimmt dies zur Kenntnis und tendiert zum Abbau.

Der Vorsitzende wird dies mit dem Bauhof besprechen.

## Griechisches Restaurant



## HALKIDIKI

Marktplatz 3 - 94508 Schöllnach

Tel. 09903 / 94 28 840

Öffnungszeiten: **MO - Di - DO - FR - SA: 17.00 Uhr – 22.00 Uhr**

**SONNTAG & FEIERTAGE: 11.30 Uhr - 14.00 Uhr & 17.00 - 22.00 Uhr**

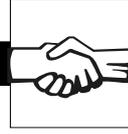
**MITTWOCH RUHETAG**

Fr – Sa – So wird um reservierung gebeten

## Familien- Nachrichten



## Anmeldungen



Martina Kirmeier,

wh. Langfurth

Katrin und Gesine Bauer,

wh. Schöfweg

Peter Polok,

wh. Langfurth

## Geburten

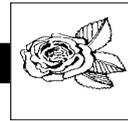


Luis Kübelbeck

Leony Wildfeuer

*Den jungen Eltern herzlichen  
Glückwunsch!*

## Wir gratulieren



In nächster Zeit können wieder einige Bürgerinnen und Bürgern aus der Gemeinde einen besonderen Geburtstag feiern.

### Die Gemeinde Schöfweg gratuliert

zum 101. Geburtstag

Frau Maria Stöckl

zum 85. Geburtstag

Frau Helga Fischer

zum 80. Geburtstag

Herrn Bernhard Rossbach

zum 75. Geburtstag

Herrn Franz Stöckl

den Eheleuten

Werner & Angelika Karl

den Eheleuten

Gerhard & Rita Stoll

zur Goldenen Hochzeit

*sowie den hier nicht veröffentlichten,  
sehr herzlich!*

## Wir trauern um



Herrn Heinrich Dirndorfer,  
Frau Aloisia Hattenberger,

früher wh. in Schöfweg

früher wh. in Mutzenwinkel

*Den Angehörigen gilt unsere herzliche Anteilnahme!*

Wer künftig eine Veröffentlichung nicht wünscht,  
muss rechtzeitig bei der Gemeinde  
(Tel. 09908/279) Bescheid geben.

## Der Schöfweger Notgroschen



kann bei der Gemeindeverwaltung Schöfweg  
erworben bzw. eingelöst werden

**Öffnungszeiten: Mo – Fr jeweils 8:30 – 12:00 Uhr**

### Sommer-Öffnungszeiten am Recyclinghof Schöfweg

der Recyclinghof ist wie folgt geöffnet:

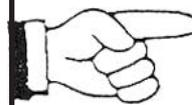
Dienstag und Freitag: 14:00 – 17:00 Uhr

Samstag: 09:00 – 12:00 Uhr

## Brückentag

Die Gemeindeverwaltung und der Bauhof sind  
am 14. August 2023  
geschlossen!

## Fundsache



Dem Fundamt liegen aktuell folgende  
Fundgegenstände vor:

- Handy (aufgefunden auf dem Wan-  
derweg Nr. 13 – zw. Berneck und Freundorf

- Kindermützchen (gefunden bei Edeka Eisner nach  
Kirchweih)

Der Pfarrgemeinderat Schöfweg bietet zum Fest  
Maria Himmelfahrt am

**15. August um 8:30 Uhr**

Kräuterbuschen und Kuchen zum Kauf an.

Der Erlös wird dem Kirchenchor zur Finanzierung  
der Leitung gespendet.



## Zamhoidn, zamspenden, Leben retten: Großartige Typisierungsaktion zur Knochenmarkspende auch ohne einen speziellen Fall in Innernzell

Leukämie ist eine lebensbedrohliche Blutkrebserkrankung. In vielen Fällen benötigt der Patient Stammzellen eines geeigneten Spenders, um wieder gesund zu werden. Mithilfe einer Typisierung kann festgestellt werden, ob man als Knochenmarkspender in Frage zu kommt. Hierfür gibt es üblicherweise große Typisierungsaktionen, meist aufgrund eines akuten Falles, der in der Region bekannt geworden ist und eine Welle der Hilfsbereitschaft auslöst.

Doch **Claudia Rieger** hatte sich vorgenommen, auch ohne einen speziellen Fall eine Typisierungsaktion in Innernzell auf die Beine zu stellen. „Man muss sich ja nicht nur dann in der Verantwortung sehen, etwas zu tun, wenn man selbst betroffen ist.“ So begründete sie gegenüber Niederbayern TV, weshalb sie den Organisationsaufwand auf sich genommen und federführend gemeinsam mit dem Verein ZellerLeben eine Benefizaktion in der Grundschule Innernzell ins Leben gerufen hat. Auslöser für ihr Engagement war eine Typisierungsaktion, an der sie selbst teilgenommen und die großen Eindruck auf sie hinterlassen hatte.

So nahm sie Kontakt auf zur **AKB (Stiftung Aktion Knochenmarkspende Bayern)**, die sich über das Vorhaben von Claudia sehr freute und sofort ihre Unterstützung zusagte. Der für die Region verantwortliche Josef Schicho hoffte auf 50 Typisierungen, von denen jede einzelne unter Umständen lebensrettend sein kann. Diese Zielmarke konnte letztlich mit 53 Typisierungen überschritten werden.

Neben der Möglichkeit, sich für eine Knochenmarkspende registrieren zu lassen, wurde die Aktion ergänzt durch weitere wichtige Gesundheits-Aktionen. Eva Maria Feicht vom **Bayerischen Roten Kreuz** zeigte wie Erste Hilfe Maßnahmen durchgeführt werden – jeder konnte sein Wissen auffrischen. Auch Kinder durften die stabile Seitenlage ausprobieren und an der Lehrpuppe reanimieren. Robert Haidn von der **Unterstützungsgruppe Rettungsdienst Schöfweg** informierte über seine ehrenamtliche Tätigkeit, gab Einblick in den Aufbau eines Rettungswagens und präsentierte ein Rettungsqad für Notsituationen auf unwegsamem Gelände.

Sehr interessant war außerdem der Vortrag von Jürgen Hagenbuch, dem 1. Vorsitzenden der **Hilfsgemeinschaft der Dialysepatienten und Transplantierten Regensburg/Straubing e.V.** Er informierte über das Thema Organspende und räumte zum Beispiel mit dem Vorurteil auf, dass man für eine Organspende irgendwann zu alt sein könnte. Vielmehr gibt es sogar ein Sonderprogramm für Senioren, das sogenannte „Old-for-Old“: Hier werden speziell Organe von über 65-jährigen Spendern an Patienten vermittelt, die ebenfalls älter als 65 Jahre sind. Es ist also nie zu spät, sich einen Organspendeausweis zuzulegen.

Mit der **Stiftung Dianino (Diabetes Typ 1 bei Kindern)** konnten die Besucher der Benefizveranstaltung sich über Diabetes Typ 1 bei Kindern informieren und selbst vor Ort einen Blutzuckertest durchführen. Diesen Stand betreute mit großem Engagement Rebecca Komorek, eine betroffene Mutter aus Schöfweg.

Neben all diesen ernsten Themen kümmerte sich der Verein **ZellerLeben** um eine Bewirtung rund um den Aktionstag mit Grillfleisch, Kaffee und Kuchen und Getränken. Und Petrus unterstützte die vielen Helfer mit dem passenden Sommer-Wetter. Der Verein ZellerLeben bedankt sich bei Claudia Rieger, der Haupt-Initiatorin der Veranstaltung sowie bei allen **großzügigen Unterstützern**: Hollerdruck für Banner und Flyer, Metzgerei Imm und Pleinting, Bäckerei Rieger, Brauerei Hutthurmer, Freiwillige Feuerwehr Innernzell, Gemeinde Innernzell und die vielen ehrenamtlichen Helfer vor Ort. Ein großes Dankeschön geht auch an die Besucher der Veranstaltung, die durch ihre Hilfsbereitschaft den Erfolg der Aktion erst möglich gemacht haben. Falls Sie es aus zeitlichen Gründen nicht geschafft ha-

ben, sich als potenzieller Knochenmarkspender registrieren zu lassen: Weitere Informationen und Typisierungstermine gibt es unter [www.akb.de](http://www.akb.de).



*Das Top-Fachgeschäft Ihres Vertrauens auf 800 m<sup>2</sup> !*



Raindorfer Straße 20 · 94259 Kirchberg i. Wald · Tel. 09927/903167

**Forst- und Gartentechnik - Service**

**STIHL®**  
**DIENST**

Öffnungszeiten: Di - Fr. 8-12 Uhr u. 13-17 Uhr · Sa. 8-12 Uhr · Montag geschlossen

## GELD VON DER PFLEGEKASSE, WENN DIE NACHBARIN IM HAUSHALT BEI PFLEGEBEDÜRFTIGEN HILFT



### Dafür notwendige, kostenfreie Schulung findet im Landkreis im September 2023 in Freyung statt

Gerade in ländlichen Regionen ist es durchaus üblich, dass Nachbarn, Freunde, Bekannte unterstützen, wenn jemand nicht mehr in der Lage ist, seinen Haushalt alleine zu führen. Oft werden solche Nachbarschaftsdienste unentgeltlich ausgeführt. Der Gesetzgeber hat aber bereits 2021 die Möglichkeit geschaffen, dass Menschen ab anerkanntem Pflegegrad I, welche zuhause leben und Hilfe zur Unterstützung im Alltag benötigen (wie Reinigungsarbeiten, Wäschepflege, Einkaufen, Arzt- und Behördengänge oder zeitweise Betreuung), diese Tätigkeiten auch für Einzelpersonen mit der Pflegekasse abrechnen. Wenige Stunden können da bereits eine große Hilfe sein. Bislang war dies nur für ambulante Dienste möglich. Dafür steht monatlich pro Person ein Betrag in Höhe von bis zu 125 Euro zur Verfügung. Die Einzelperson (Nachbarn, Freunde, Bekannte ab dem 3. Verwandtschaftsgrad) darf nun bis zu 3 Personen mit Pflegegrad pro Monat unterstützen und abrechnen. Dazu wird eine kostenfreie Schulung mit 8 Unterrichtseinheiten zu je 45 Minuten als Grundlage benötigt. Diese Schulung dient der Basisqualifizierung von Personen, die als Einzelhelferinnen und Einzelhelfer im Rahmen der Angebote zur Unterstützung im Alltag aktiv werden wollen oder bisher schon unentgeltlich Hilfe geleistet haben. Somit werden Pflegebedürftige unterstützt und Pflegepersonen entlastet. Das hilft Menschen mit Pflegegrad möglichst lange und selbständig in ihrem häuslichen Umfeld zu leben. Da im Landkreis immer mehr Seniorinnen und Senioren sowie Menschen mit Handicap auf Hilfe angewiesen sind, werden in den Gemeinden dringend Helferinnen und Helfer gesucht, die sich gerne stundenweise um andere kümmern möchten.

Diese kostenlose Schulung findet am **12.09.2023 von 10.00 – 16.30 Uhr im großen Sitzungssaal des Landratsamt Freyung** (Grafenauer Straße 44, 94078 Freyung) statt.

Bei einer Teilnahme ist eine **Anmeldung** bis zum **08.09.2023** dringend erforderlich.

Ihre Anmeldung schicken Sie bitte an die Mailadresse: **senioren@landkreis-frg.de**. Telefonische Anmeldung von Montag bis Donnerstag von 08.00 bis 12.00 Uhr unter 08551/571607 möglich.

Die Schulung wird gemeinsam veranstaltet von der Seniorenbeauftragten (Fr. Mitterdorfer), der Behindertenbeauftragten (Fr. Moos), dem Koordinationsbüro für Senioren (Hr. Fiebig) und der Gesundheitsregionplus (Hr. Kurtz).

Weitere Informationen finden Sie unter **<https://www.einzelperson-bayern.de/>**



**MEHR RAUM  
UND ZEIT.**



**FACHSTELLE FÜR  
DEMENTZ UND PFLEGE  
Bayern**





**ELENA & PETER  
PLEINTINGER OHG**

Telefon 08554 96110  
Fax 08554 961114  
E-Mail [p.pleintinger@t-online.de](mailto:p.pleintinger@t-online.de)  
[www.apotheke-schoenberg.de](http://www.apotheke-schoenberg.de)



**MARGARETEN  
APOTHEKE**

Marktplatz 2  
94513 Schönberg  
Margareten Apotheke Schönberg  
 [margareten\\_apo\\_1975](https://www.facebook.com/margareten_apo_1975)  
 [margareten\\_apo\\_1975](https://www.instagram.com/margareten_apo_1975)

**Weidl &  
Weber**

**Urlaub gebucht ✓  
Auto gecheckt ?**

**Wir von Weidl & Weber machen für Sie den  
Urlaubs-Check**

Bevor Sie sich auf den Weg in den wohlverdienten Urlaub machen,  
kontrollieren wir für Sie:

- ✓ Bereifung und Reifendruck
- ✓ Dichtheit Kühlsystem
- ✓ Beleuchtungs- und Warnanlage
- ✓ Signalhorn
- ✓ Eigendiagnosespeicher
- ✓ Abgasanlage
- ✓ Ölstände
- ✓ Scheibenwaschanlage
- ✓ Wischerblätter
- ✓ Sichtkontrolle der Bremsanlage

**Für nur 24,99 €**  
zzgl. Teile!

**Gute Reise – sorgenfrei mit Weidl & Weber**

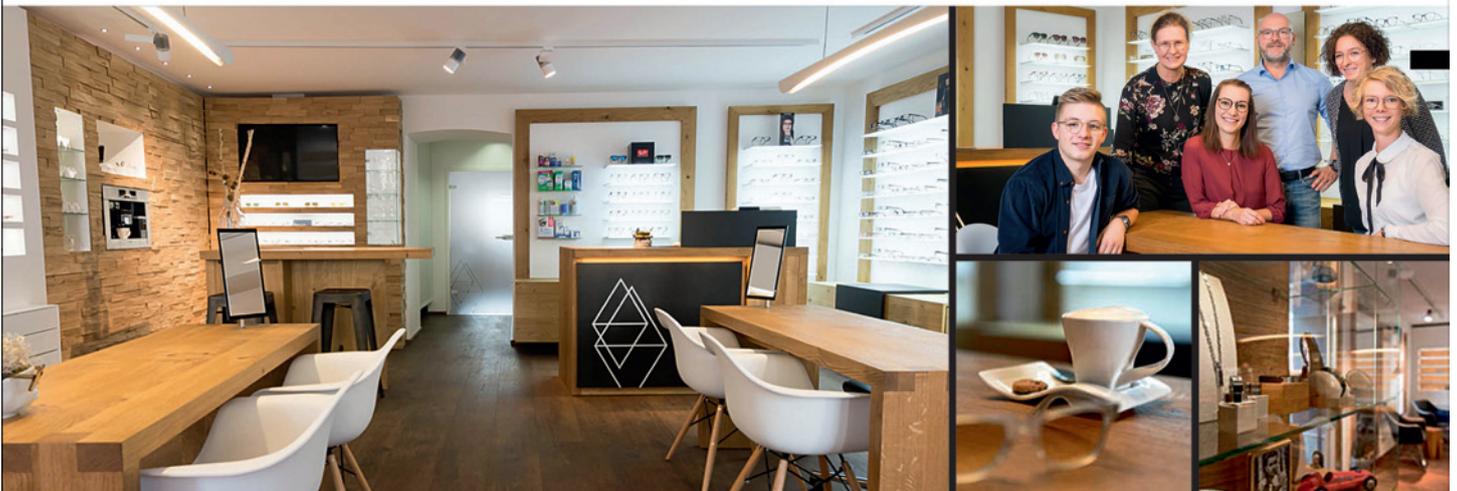
Weidl & Weber GmbH • Allhartsmais 18 • 94572 Schöfweg  
[info@peugeot-weidl-weber.de](mailto:info@peugeot-weidl-weber.de)



**OPTIKLANG**  
Gute OPTIK. Perfekter STYLE.



**trendshop**  
UHREN & SCHMUCK



**Gute OPTIK. Perfekter STYLE.**

MARKTPLATZ 12 ▲ 94513 SCHÖNBERG ▲ TEL: +49 (0)8554 2300  
[INFO@OPTIK-LANG.COM](mailto:INFO@OPTIK-LANG.COM) ▲ [WWW.OPTIK-LANG.COM](http://WWW.OPTIK-LANG.COM)

Die Gemeinden Eppenschlag, Innernzell, Grattersdorf, Schöfweg, Zenting und der Markt Schöllnach präsentieren sich vom 03. bis zum 17. September gemeinsam am Regionalpavillon des Landkreises Freyung-Grafenau auf der Bayerischen Landesgartenschau 2023 in Freyung.

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung
So. 03.09.23	10:00-14:00 Uhr	Altes Holzwerk aus Eppenschlag
So. 03.09.23	14:00-16:00 Uhr	Gmoahaus Musi aus Eppenschlag
So. 03.09.23	15:00-18:00 Uhr	Wolfauslassen mit dem Kulturkreis Eppenschlag
Mo. 04.09.23	10:00-10:40 Uhr 14:00-14:40 Uhr	Garde- und Showtanz mit der Garde- und Showtanzgruppe „Zenturia“
Mo. 04.09.23	11:30-12:30 Uhr 15:00-16:00 Uhr	Feuerwehr-Geschicklichkeitsspiele mit der FFW Zenting
Di. 05.09.23	10:00-11:00 Uhr 14:00-15:00 Uhr	Darstellung des alten Brauchtums „Fingerhakeln“ durch die Zentinger Fingerhakler
Mi. 06.09.23	16:00-16:30 Uhr	Bauchtanzgruppe „Calista“
Do. 07.09.23	16:00-16:30 Uhr	Line-Dance-Gruppe „Shakin`Boots“
Fr. 08.09.23	10:00-11:00 Uhr 14:00-15:00 Uhr	Biathlon – Schießübungen mit Lasergewehren mit dem WSV Eppenschlag
Fr. 08.09.23	11:30-13:00 Uhr 15:00-16:30 Uhr	Tischkegeln mit dem Schnupferklub Marbach aus Eppenschlag
Sa. 09.09.23	10:00-10:30 Uhr 14:00-14:30 Uhr	Bauchtanzgruppe „Calista“
Sa. 09.09.23	11:30-13:00 Uhr 15:00-16:30 Uhr	Bayerisch-Böhmische Musik von der Blaskapelle Zenting
So. 10.09.23	10:00-11:00 Uhr 14:00-15:00 Uhr	Volkstanzgruppe „Bergwaldtanzler“
So. 10.09.23	11:30-12:30 Uhr 15:00-16:00 Uhr	Bayerisch-Böhmische Musik von der Blaskapelle Innernzell-Schöfweg
Mo. 11.09.23	10:00-11:00 Uhr	Kochvorführung aus dem Genussdorf Eppenschlag – „Tapas rund um die Welt“
Mo. 11.09.23	11:30-12:00 Uhr 15:00-15:30 Uhr	Gardetänze mit der FG Schöllonia Schöllnach
Mo. 11.09.23	13:30-15:00 Uhr	Das Genussdorf Eppenschlag zeigt: Käse selber machen – einfach nachhaltig!
Mi. 13.09.23	09:00-18:00 Uhr	Obst- und Gartenverein Innernzell
Mi. 13.09.23	15:00-16:30 Uhr	Jugendtreff und Mitmachbastelecke Eppenschlag
Do. 14.09.23	09:00-18:00 Uhr	Der Pfannenkuchenweg auf der Landesgartenschau, Erlebnisbauernhof Zeintl
Fr. 15.09.23	10:00-18:00 Uhr	Schwammerlexperte Karl Liebl aus Innernzell
Fr. 15.09.23	10:00-16:00 Uhr	Nordic Walking Grattersdorf: Gemeinsam fit fürs ganze Jahr
Sa. 16.09.23	10:00-10:20 Uhr 14:00-14:20 Uhr	Vorstellung der Kinderfeuerwehr FFW Schöfweg
Sa. 16.09.23	11:30-12.30 Uhr 15:00-16:00 Uhr	Männerchor Zenting „Mei Woidhoamat“
So. 17.09.23	11:30-12:15 Uhr 14:00-14:45 Uhr	Kirchenchor Langfurth „Singen macht glücklich“
So. 17.09.23	12:30-13:00 Uhr 15:00-15:30 Uhr	Theateraufführung: „Die Brotjacklriegelsage“ von der Sonnenwaldbühne Schöfweg

# Bayerische Landesgartenschau Freyung vom 25. Mai bis 03. Oktober

Wir, die **Gemeinde Eppenschlag** und die  
**Region Sonnenwald**, sind  
vom 03. bis 17. September dabei!



„Wald.Weite.Wunderbar“: Unter diesem Motto findet vom 25. Mai bis 3. Oktober die Landesgartenschau in Freyung statt. Dabei gibt es nicht nur Gartenträume zu bestaunen: Rund 2.000 Veranstaltungen und Programmpunkte warten auf Euch auf der höchstgelegenen Landesgartenschau in Bayern. Da ist doch für jeden etwas dabei – oder? Und auch wir sind natürlich vertreten! Im Regionalpavillon des Landkreis Freyung-Grafenau präsentieren wir uns

vom **03. bis 17. September 2023**  
im Wiesenpark.

Stöbert durch den **Online-Veranstaltungskalender**  
<https://veranstaltungen.lgs2023.de/region/> und staunt, was wir alles zu bieten haben.

Seid Ihr dabei? Habt Ihr schon Karten? Mit Eurer Tageskarte oder Eurer Dauerkarte ist natürlich auch unser Angebot im Preis inkludiert.

**Öffnungszeiten**  
Die Gartenschau ist täglich ab 09:00 Uhr geöffnet. Die Kassen schließen um 18:00 Uhr, der Einlass auf das Gelände ist bis 19:00 Uhr möglich. Bei Abendveranstaltungen gelten entsprechend längere Öffnungszeiten. Informationen zur Bayerischen Landesgartenschau Freyung 2023 unter [www.lgs2023.de](http://www.lgs2023.de).

## Öffnungszeiten

Wir sehen uns im Regionalpavillon

Gemeinde Schöfweg Gemeinde Eppenschlag Markt Schöllnach



Gemeinde Grattersdorf

Gemeinde Innerezell

Gemeinde Zenting

## FLIESEN EDENHOFER

Mosaik

Naturstein

Ihr Fliesenfachgeschäft in Deggendorf

Ulrichsbergerstr. 66a 94469 Deggendorf  
Tel.0991/284765 [www.fliesen-edenhofer.de](http://www.fliesen-edenhofer.de)

Formteile

Rosonen

## Sicher zur staatlichen Fischerprüfung

Die Fischerkameradschaft Salzweg bietet im September 2023 wieder einen Vorbereitungslehrgang zur staatlichen Fischerprüfung an mit folgenden Terminen:

Terminen:

**Infoveranstaltung am 01.09.2023 um  
19:00 Uhr**

### Vorbereitungslehrgang:

Vom 11.09.2023 – 15.09.2023 von 18:30 Uhr – 21:45 Uhr

Vom 18.09.2023 – 22.09.2023 von 18:30 Uhr – 21:45 Uhr

Samstag, den 23.09.2023 v. 9:00 Uhr bis 17:00 Uhr

### Veranstaltungsort:

Vereinsheim am Zandersee, Judenhof 15, 94121 Salzweg  
Weitere Infos finden Sie auf unserer Homepage [www.fk-salzweg.de](http://www.fk-salzweg.de)  
oder telefonisch bei

Astrid Sicklinger Tel: 0160/8058118

König Manfred Tel. 08501/914422

## ERIKA - EISNER LOTTO Annahmestelle

Am Kirchanger 1  
94572 Schöfweg

### Öffnungszeiten:

Mo, Mi, Fr: 6.00-12.30 / 14.00-18.30

Dienstag: 6.00-12.30 / Nachm. geschl.

Donnerstag: 6.00-12.30 / 16.00-18.30

Samstag: 6.00-12.30 Uhr

Tel: 09908 - 420, Fax: 1067

bei uns  
erhalten Sie:

- **NEU NEU NEU NEU NEU** jeden Freitag geräucherten Fisch direkt v. Teichwirt
- Zeitschriften
- frisches Obst und Gemüse
- jede Woche wechselnde Nah & Gut Angebote
- Frischwurst, wie z.B. Leberkäse, Salami, Schinken, Sülzen, Bratwürste, Schwarzgeräuchertes, Weisswürste, Schnittkäse

### Hacklberger "URHELL" Aktion:

vom 14.08. - 19.08.2023, 2 Fl. Gratis pro Kasten

- Blumenerde, Schneckenkorn und Dünger
- Geschenkkörbe und Gutscheine
- Gasabholung
- Notgroschen
- Holzkohle

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Familie Eisner, Martin und Mitarbeiter**

# BETREUUNG FÜR KINDER ANBIETEN - DAS KANN ICH MIR VORSTELLEN!

## Einstieg in die Kindertagespflege. Kinderbetreuung in den eigenen 4 Wänden.

Das Landratsamt Freyung-Grafenau, genauer das Amt für Kinder und Familie, ist auf der Suche nach Menschen, die sich vorstellen können, Kinder im eigenen Zuhause oder in geeigneten Räumlichkeiten auf selbständiger Basis (neben- oder hauptberuflich) gegen Entgelt zu betreuen. Kindertagespflegepersonen lautet der Fachbegriff dafür, landläufig auch als „Tagesmütter“ bzw. „Tagesväter“ bekannt.

Die Kindertagespflege ist vor allem durch ihre Flexibilität und Kleingruppe (bis zu 5 Kinder) eine unverzichtbare Ergänzung oder Alternative zum Betreuungsangebot in Krippen, Kindergärten und Horten.

Um diese abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit als Kindertagespflegeperson ausüben zu können, bedarf es in der Regel einer sog. Pflegeerlaubnis nach § 43 SGB VIII. Mit der Unterstützung, Beratung und Begleitung des Amtes für Kinder und Familie können Sie sich fachlich und persönlich zur qualifizierten Kindertagespflegeperson weiterbilden. Dafür wird u.a. im Herbst 2023 in Zusammenarbeit mit dem Landkreis Passau ein Qualifizierungskurs angeboten. Durch eine fachspezifische Ausbildung (z.B. Erzieherin bzw. Erzieher, Kinderpflegerin bzw. Kinderpfleger, o.ä.) können Teile der Qualifizierung erlassen werden.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf ein Kennenlernen!

Nähere Informationen zur Tätigkeit als Kindertagespflegeperson sowie zur Bewerbung und den Voraussetzungen, die zu erfüllen sind, erfahren Sie bei:

### **Alexandra Meier und Nadine Angerer**

Landratsamt Freyung-Grafenau  
Amt für Kinder und Familie - Kindertagespflege  
08551/57-2112 oder -2103 oder gerne auch per Email  
[kindertagespflege@landkreis-frg.de](mailto:kindertagespflege@landkreis-frg.de)



Zudem erhalten Sie ebenfalls Informationen über unsere Homepage [www.kindertagespflege-frg.de](http://www.kindertagespflege-frg.de) oder auch über [www.kindertagespflege-bayern.de](http://www.kindertagespflege-bayern.de).

Wir freuen uns auf Sie!



**MEHR RAUM  
UND ZEIT.**

# Neues vom Gartenbauverein

## Den Geburtstagskindern der Monate August und September herzliche Glückwünsche

Maria Altmann, Wolfgang Aulinger, Walter Heining, Katharina Michetschläger, Erna Patenoster, Berta Schmitz, Sonja Wagner, Brigitte Zeintl und Marianne Zitzelsperger.



## Die Gartler gehen auf Wanderschaft

Der Gartenbauverein lädt wieder zu einer Wanderung ein. Am Samstag, 23.09.23, ist der Treffpunkt um 9:00 Uhr am Marienplatz und von dort fahren wir in Fahrgemeinschaften nach Spiegelau. Mit dem Igelbus (5 € Tagesgebühr) geht es weiter nach Finsterau. Unter kundiger Leitung unseres Wanderfreundes Anton Stöckl führt der Weg durch die faszinierende Waldwildnis über die Reschbachklause zum Siebensteinkopf mit anschließender Einkehr in Bucina. Der Bus bringt uns dann wieder zurück nach Spiegelau.

Bei schlechtem Wetter wird der Termin um eine Woche auf den **30.09.23** verschoben.

Wegen der Bildung von Fahrgemeinschaften sollten sich interessierte Teilnehmer bitte **bis zum 20.09.23** bei **Maria Christina Schönberger, Tel.: 871300, anmelden.**

Bericht: Rosemarie Pyschny

Schöfweg • Freundorf 11

Tel.: 09908/90 59 720

[www.gigl-heizung.de](http://www.gigl-heizung.de)  
[info@gigl-heizung.de](mailto:info@gigl-heizung.de)

**MAXIMILIAN**

Versorgungstechnik

Heizung • Bäder • Solar



RAUM-AUSSTATTUNG **MANFRED**

**KÖLBL**

- Fußböden • Polsterel
- Gardinen - Dekostoffe
- Sicht- und Sonnenschutz
- Markisen - Sonnensegel
- Insektenschutz • Tapeten

Wir  
setzen  
*Akzente.*

Hilgenreith • Hauptstr. 49

94548 Innernzell

Tel. 09908-89050, Fax 09908-89051

[www.koelbl-raumausstattung.de](http://www.koelbl-raumausstattung.de)

eMail: [Koelbl-Raumausstattung@t-online.de](mailto:Koelbl-Raumausstattung@t-online.de)

## Betriebsurlaub

vom 14.08. bis einschl. 02.09.2023 geschlossen.

# Herbstfest des Gartenbauvereins

mit Prämierung der  
größten Sonnenblume

am 16.09.2023

ab 14.00 Uhr

im Feuerwehrhaus Schöfweg

Jeder Teilnehmer erhält eine Teilnahmeurkunde  
sowie einen kleinen Preis.

Bitte ein Foto von der Sonnenblume neben  
einem Meterstab mitbringen.

Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee, Kuchen,  
Kürbissuppe und anderen Spezialitäten gesorgt!

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher!

Freiwillige Feuerwehr  
**LANGFURTH**



Einladung

zu unserem traditionellen

# WALDFEST

am Sonntag, den

**13. August 2023**

beim

**Feuerwehrhaus**

- Ab 10.00 Uhr  
Weißwurstfrühstück
- Anschließend Festbetrieb
- Nachmittags Kaffee und Kuchen

Auf Ihr/Euer Kommen freut sich die  
**FREIWILLIGE FEUERWEHR LANGFURTH**

## Hallo Kids ☺

Das Jugendnetzwerk Ilzer Land hat wieder ein umfangreiches Ferienprogramm zusammengestellt.

Ihr könnt euch aus den vielseitigen Angeboten aussuchen, was euch gefällt, und überall mitmachen und das nicht nur in eurer Heimatgemeinde, sondern in allen Gemeinden des Ilzer Landes. Nachfolgend ein Auszug der Veranstaltungen, die in unserer Gemeinde stattfinden:

<b>01.08.2023</b> 09.00 – 14.00 Uhr  Unkostenbeitrag 54,00 €  Alter: 7-9 Jahre bis 12 Kinder	<b>Stark auch ohne Muckis – Pausen Zeit</b> Info: Ein Kurs zur Stärkung von Selbstbewusstsein und Selbstvertrauen nach dem Konzept von „Stark auch ohne Muckis“ gemischt mit Achtsamkeits-Inhalten sowie autogenem Training und Mindset-Übungen. Referent: Selbstbehauptungs- und Entspannungstrainerin Claudia Gamme	Veranstalter: Erlebnisbauernhof Zeintl;  Anmeldung: <a href="https://eb-zeintl.de/veranstaltungen-erlebnisbauernhof">https://eb-zeintl.de/veranstaltungen-erlebnisbauernhof</a>
<b>01.08.2023</b>  13.00 – 16.30 Uhr  Unkostenbeitrag 3,00 €  Alter: 8-14 Jahre bis 10 Kinder  TP: Tankstelle Freundorf	<b>Mit dem Jäger auf der Pirsch – den Wildtieren auf der Spur</b> Info: Wanderung über Stock und Stein bei Freundorf. Dabei besuchen wir verschiedene Jagdeinrichtungen, Fuchs- und Dachsbauten und untersuchen Tierknochen. Die Aufgaben und die Bedeutung der Jagd können so an der frischen Luft kennengelernt werden. Auf dem Weg zu den einzelnen Stationen halten wir Ausschau nach verschiedenen Wildtieren und deren Spuren.	Veranstalter: Alexander Wasl  Anruf, SMS oder Whatsapp: 0160 96 88 54 36 E-Mail: <a href="mailto:wasl@gmx.de">wasl@gmx.de</a>  Sonstiges: Kann bei jedem Wetter stattfinden. Bitte immer auf festes Schuhwerk und dem Wetter angepasste, ggf. wasserfeste Kleidung achten!
<b>11.08.2023</b>  14.00 Uhr	<b>Nachmittag mit Ziegen, Hasen und Alpakas</b> Info: Dauer ca. 3 Std	Veranstalter: Sonnenwald Alpakas Schöfweg Anja Schneider: Tel.: 01714450689 ab 18.00Uhr Sonstiges: Festes Schuhwerk; wetterangepasste Kleidung
<b>14.08. und 16.08.2023</b>  Jeweils 15.00 – 17.00 Uhr  Unkostenbeitrag je Teilnehmer: 6,00 € Alter: bis 7 Jahre mit Begleitung, ab 7 Jahre ohne Begleitung	<b>„Stallzeit“ auf dem Bauernhof</b> Info: Kühe füttern und streicheln, die Hasen füttern, Ponyputzen, die Natur entdecken, Tretbulldog fahren. Ihr entdeckt den Hof und könnt das machen, worauf ihr Lust habt, in eurem Tempo. Wir sind für euch da und betreuen einzelne Angebote, denn heute bist du der Bauer oder die Bäuerin. Zwei Stunden lang gehört der Bauernhof euch	Erlebnisbauernhof Zeintl Anmeldung: <a href="https://eb-zeintl.de/veranstaltungen-erlebnisbauernhof/">https://eb-zeintl.de/veranstaltungen-erlebnisbauernhof/</a>  Sonstiges: Brotzeit bitte mitbringen

<p><b>18.08.2023</b></p> <p>17.00-19.00 Uhr</p> <p>Alter: ab 6 Jahre bis 40 Kinder</p> <p>TP: Gemeindesaal</p>	<p><b>Kino in der Gemeinde mit Überraschungsfilm</b></p>	<p>Veranstalter: Jugendbeauftragte</p> <p>Anmeldung: Nils Jostmeyer: 01525/4048233</p> <p>Unkostenbeitrag: 3,00 € Getränk u. Popcorn incl.</p>
<p><b>18.08.2023</b></p> <p>20.30-22.30 Uhr</p> <p>alle Altersgruppen bis 40 Kinder</p> <p>TP: Gemeindesaal</p>	<p><b>Gemeinsam Fußball schauen!</b> Info: Eröffnungsspiel Bundesliga Saison 2023/2024 SV Werder Bremen – FC Bayern München</p>	<p>Veranstalter: Jugendbeauftragte</p> <p>Anmeldung: Nils Jostmeyer: 01525/4048233</p> <p>Unkostenbeitrag: 3,00 € Getränk u. Popcorn incl.</p>
<p><b>21. – 23.08.2023</b></p> <p>Alter: 6-14 Jahre</p> <p>Unkostenbeitrag: 159,00 €</p> <p>TP: Sportgelände Schöfweg</p>	<p><b>Fußballcamp – 3 Tage Fußballferien!</b> Info: Freu dich auf... - Komplette Betreuung und Durchführung des Camps durch Trainer/innen der Hans Dorfner Fußballschule - Zwei Trainingseinheiten pro Camp-Tag von 10.00 – 16.00 Uhr - Täglich warmes Mittagessen und frisches Obst zwischendurch - Kleine Trainingsgruppen pro Trainer/in nach Alter eingeteilt - Großes Wochenturnier (Mini-Champions League) - Trainingsausrüstung inklusive (Trikot, kurze Hose, Stutzen, Fußball, Turnbeutel)</p>	<p>Veranstalter: Hans Dorfner Fußballschule Anmeldung: <a href="http://www.fussballferien.de">www.fussballferien.de</a></p> <p>Sonstiges: Weitere Informationen unter: <a href="http://www.fussballferien.de">www.fussballferien.de</a></p>
<p><b>25.08.2023</b></p> <p>15.00 Uhr</p> <p>Alter: 0-6 Jahre Unkostenbeitrag: 5,00 € bis 20 Kinder</p>	<p><b>Spielen und Grillen</b></p> <p>Treffpunkt: Grillplatz in Schöfweg (alter Fußballplatz)</p>	<p><b>Veranstalter: Eltern-Kind-Gruppe</b> Anmeldung: <a href="mailto:info@schmitt-web.com">info@schmitt-web.com</a></p>

**(nähere Infos bei der Anmeldung oder in der Broschüre)**

**Das ganze Programm findet ihr in der Broschüre und auch unter**

**<https://ilzerland.bayern/2023/07/05/ferienprogramm-sommer-2023-ilzer-land/>**

**Hinweis: Während der Veranstaltungen werden Fotoaufnahmen gemacht, die anschließend für Öffentlichkeitsarbeit genutzt werden. Sollten Sie damit nicht einverstanden sein, bitten wir, dies vor dem Ferienangebot den Verantwortlichen zu melden.**

**Viel Spaß wünschen euch die Jugendbeauftragten des Ilzer Landes!**



## Wald-Vereinssektion Büchelstein

Herzliche Einladung zur  
**Bergmesse am Büchelstein**  
mit Segnung des neuen Kreuzes  
am **Sonntag, den 06. Aug. 2023 um 10.00 Uhr.**  
Anschließend lädt die **Feuerwehr Oberaign**  
in **Kerschbaum (Raith) zum Gartenfest** ein  
mit dem traditionellen Büchelsteineressen.

Der **Männerchor Zenting** mit Chorleiter  
Dr. Stephan Vollath vertritt die Wald-Vereins-  
sektion Büchelstein bei der **Landesgartenschau**  
in **Freyung** mit zwei Auftritten am **Sonntag,**  
**den 20. Aug. 2023, um 11.30 und 16.00 Uhr.**  
Dazu setzt die Sektion einen Bus ein, mit dem  
auch Mitglieder kostenfrei mitfahren können.  
Anmeldung beim 1. Vors. Christian W. Meier  
schriftlich unter [meier.schoefweg@t-online.de](mailto:meier.schoefweg@t-online.de)  
oder WhatsApp 0152 0611 0379 bis  
**spätestens 12. August**; Zusteigemöglichkeiten  
werden nach der Anmeldung bekannt gegeben.  
**Hinweis:** Die Eintrittsgebühr zur Lgs in Höhe  
von 16,00 € muss das Mitglied selbst leisten.

Herzliche Einladung zur  
**Mitgliederversammlung**  
am **Freitag, den 13. Okt. 2023, um 19.00 Uhr**  
im **Gasthaus „Zur Schnell“** (Obergriesgraben).  
Kreisheimatpfleger FRG Karl-Heinz Reimeier  
lässt es „weihrazn“ mit Text und Musik.  
gez. Christian W. Meier, 1. Vorsitzender

Liebe Patient/innen



Die Praxis in Schöfweg ist wegen Urlaub  
vom 11.09.2023 bis 22.09.2023 geschlossen.

In unseren anderen Standorten sind wir aber für Sie da  
Hauptpraxis Kirchberg i. Wald, am Alten Sportplatz 3, Tel: 09927/441



Der Markt Schönberg beabsichtigt zum  
nächstmöglichen Zeitpunkt, im Rahmen  
einer 520,00 Euro Beschäftigung, eine/n



## Fachkraft mit hauswirtschaft- lichen Kenntnissen (m/w/d)

für die neu errichtete Mensa-Küche im  
Kindergarten St. Elisabeth einzustellen.

Das Tätigkeitsfeld umfasst die Zubereitung von kindgerechten  
Speisen. Insbesondere wird jemand zur Unterstützung sowie der  
Vertretung der Küchenleitung beschäftigt.

Entsprechende hauswirtschaftliche Vorkenntnisse  
wären von Vorteil.

Eine leistungsgerechte Bezahlung nach dem Tarifvertrag für den  
Öffentlichen Dienst (TVÖD), betriebliche Altersvorsorge und ein  
vielseitiges und interessantes Aufgabengebiet werden geboten.

Bei Interesse richten Sie Ihre Bewerbung an den  
**Markt Schönberg, Marktplatz 16, 94513 Schönberg.**  
(per Post oder E-Mail an die u.a. E-Mail-Adresse)

Weitere Auskünfte können bei Herrn Hackl unter  
Tel. Nr. 08554/960428 oder per Mail unter  
[adolf.hackl@vg-schoenberg.de](mailto:adolf.hackl@vg-schoenberg.de) eingeholt werden.

Gez. Martin Pichler, Erster Bürgermeister

## Forst-, Land- u. Baumaschinen

**Markus  
Stangl**  
GmbH & Co. KG.



### Hydraulikschlauchservice

- ◆ Zylinder und Ventile

### Ersatzteile für

- ◆ Traktoren
- ◆ Erntemaschinen
- ◆ Bodenbearbeitungsgeräte
- ◆ Hänger
- ◆ Dünge- u. Saatmaschinen

### Bestellservice:

☎ 0 99 27 / 90 33 97

Öffnungszeiten: Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr  
13.00 - 17.00 Uhr

**Samstag nur nach tel.  
Vereinbarung!**

Zell, Wieshäusl 1  
94259 Kirchberg i. W.

Tel. 0 99 27 / 90 33 97  
Fax 0 99 27 / 90 33 98  
Mobil 0175 / 365 65 81

# Senioren-Club

## Schöfweg/Langfurth

Leider haben wir nichts Neues zu berichten. Hoffentlich seid ihr alle fit, denn im August wollen wir uns im Café Annelies treffen.

### Termine im August 2023:

Di. 22.08. um 14<sup>00</sup> Uhr Treffen im Cafe Liesl zum Kaffee und Ratschen.

### Termine im September 2023:

Di. 19.09. um 13<sup>00</sup> Uhr Alpakahof Führung in Sicking  
Abfahrt am Dorfplatz, Einkehr im Cafe, Kuchen und Brotzeit hausgemacht.

### Unsere Jubilare im August 2023:

Frau Helene Haidn, Herrn Herbert Tauber, Frau Gabriele Heckl, Frau Mechthild Garhammer, Herrn Reinhard Schiller, Herrn Rainer Voß und Frau Christa Marx.

### Unsere Jubilare im September 2023:

Herrn Max Kern, Frau Maria Stöckl, Frau Rosmarie Nickl, Frau Getraud Wegerich, Frau Brigitte Hebbe, Herrn Walter Heiningner, Frau Hilde Kreilinger, Frau Erna Fischer, Frau Berta Schmitz, Frau Anna Penn, Frau Rita Stoll und Herrn Norbert Fischer.

Allen alles Gute und vor allem viel Gesundheit.  
Schöne Grüße und die besten Wünsche an  
die Senioren\*innen zuhause.



Euer Schreiberling  
Helene Haidn



Die Vorstandschaft und alle Mitglieder des Seniorenclub Schöfweg-Langfurth wünschen unserem Schreiberling Helene, alles Gute und liebe, bei bester Gesundheit zum siebzigsten Geburtstag.

## Ausbildungsstelle in Hohenau zur/m ZMF!

Für das kommende Ausbildungsjahr bieten wir ab September 2023 in der Zahnarztpraxis Dr. Ehlich in Hohenau eine Stelle an.  
Wenn Du gerne mit Menschen arbeitest und einen verantwortungsvollen und krisensicheren Beruf suchst, freuen wir uns auf Deine Bewerbung.

Zahnarztpraxis Dr. Thomas Ehlich  
Dorfplatz 2 - 94545 Hohenau  
[ehlich@hotmail.de](mailto:ehlich@hotmail.de)  
Tel. 08558-2564

## IHR EXPERTE FÜR JEANS AND MORE

Levi's, LTB, ALIFE AND KICKIN®, Wrangler, PME LEGEND, Pepe Jeans LONDON, MUSTANG, T TIMEZONE, ANNA MONTANA, PIONEER AUTHENTIC JEANS

Inh. Cornelia Siegfried

Schwarzmaierstr. 61 • 94481 Grafenau • Tel. 08552 96470  
Mo - Fr 9.30 - 18.00 Uhr • Sa 9.30 - 12.00 Uhr

**GUTSCHEIN** IM WERT VON **5€** pro Besuch nur ein Gutschein einlösbar!



## Polsterei Fischer

Michaela Bachmann

Kaltenbrunn 3

94259 Kirchberg

Tel./Fax (0 99 08) 403

Mobil: 0170 / 31 81 032

► Aufpolstern, Neubezug und Aufarbeitung von Polstermöbeln, Stühlen, Eckbänken u. a.

► Große Auswahl an Gardinestoffen

► Große Auswahl an Möbelstoffen

► Nähservice für Gardinen

**Gerne erstellen wir Ihnen ein unverbindliches Angebot!**



Katholischer Deutscher  
FRAUBUND

# KDFB Schöfweg informiert

Bericht/Fotos übermittelt vom KDFB Schöfweg

## Frauenbund Schöfweg unterstützte Jugendkulturfestival „Woid Summa“

bw. Schatzmeisterin Bettina Wildfeuer und Schriftführerin Sonja Beer vom KDFB - Team überreichten den Jugendbeauftragten der Gemeinde Nadine Aulinger und Nils Jostmeyer 200,00 Euro für das Festival „Woid Summa“ in Schöfweg. Die Spende stammte aus dem Erlös vom Verkauf der Palmbuschen, der Osterkerzen und den verschiedenen leckeren Kuchen, die einige Mitglieder des Frauenbundes für diesen Anlass gebacken hatten.



von links Jostmeyer Nils, Wildfeuer Bettina, Sonja Beer und Nadine Aulinger

- ❖ Fliesenverlegung
- ❖ Badsanierungen
- ❖ moderne Wandgestaltung mit Natur-/Kunststein
- ❖ Kachelöfen
  - von modern bis traditionell
  - zur Heizungsunterstützung
  - Ausmauerung bestehender Heizeinsätze

**Dirk Reinke**

Schönberger Str. 23  
94259 Kirchberg i.W.

Tel./Fax 0 99 27/90 31 22  
Mobil 0160 / 18 50 453

# KACHELÖFEN & FLIESEN

## Wieder Kuchenverkauf des Kirchenchor's Schöfweg am Erntedank-Sonntag, 24.09.2023 nach dem Gottesdienst



*Zum Erntedank, so ist's der Brauch,  
gibt's Blasmusik und Kuchen auch.*

*Damit die Hausfrau hat mal Zeit,  
ist Rettung dazu gar nicht weit.*

*Der Kuchen wird für Euch gebacken -  
Ihr müßt dafür nicht viel berappen.*

*Wir freuen uns, wenn viele „Süße“ kämen  
und Kuchenstückchen mit nach Hause nähmen.*

*Besten Dank und Vergelt's Gott!  
Kirchenchor Schöfweg*

## VdK-Ortsverband Schöfweg Informationsabend



Vortrag mit VdK-Kreisgeschäftsführerin  
Brigitte Binder

**mit dem Thema:**

- Renteneintritt
- Flexirente
- Rente bei Geringverdienern
- Witwenrente
- Rente und Altersarmut

am 14.09.2023 um 19:00 Uhr  
im Sitzungssaal der Gemeinde Schöfweg

Es sind alle Interessierte herzlich eingeladen.

# Bergmesse auf dem Brotjacklriegel mit musikalischen Gästen

Am Sonntag, den 25. Juni, veranstaltete die Wald-Vereinssektion Büchelstein und der Turmwirt Ingo Müller eine Bergmesse mit kleinem Turmfest auf dem Brotjacklriegel. Viele der zirka 150 Besucher nutzten das schöne Wetter und verbanden den Besuch mit einer kleinen Wanderung oder Radtour. Für ältere Herrschaften wurde sogar ein Bustransfer organisiert, um ihnen ebenfalls die Möglichkeit zu bieten, dem Gottesdienst auf 1.011 Meter beizuwohnen.

Gleich zu Beginn seiner Begrüßungsrede bedankte sich deswegen Christian Meier, der erste Vorstand der Wald-Vereinssektion Büchelstein, bei Marianne Heininger für den Bustransfer und bei Pfarrer Josef Huber für die Verlegung des Pfarrgottesdienstes auf den Brotjacklriegel.

Er setzte seine Rede mit der Begrüßung der Ehrenmitglieder des Vereins (Luise Furtmair), der Vorstandsmitglieder und seines Stellvertreters Bürgermeister Martin Geier fort. Bei Letzterem bedankte er sich zudem, da der Bürgermeister in den letzten Wochen und Monaten viel Zeit aufgewendet hat, Lösungen für das Problem Brandschutz am Aussichtsturm zu erkunden, damit baldmöglichst wieder die Aussicht in den Bayerwald und die Donauebene genossen werden kann.

Besonders begrüßte der Vorstand den Kirchenchor Langfurth unter der Leitung von Silvia Wallner und die weitangereisten Gäste aus dem Landkreis Dachau, den Chor „Quintessenz“. Der Chor ist der „Heimat-Chor“ von Silvia Wallner, bei dem sie und ihr Mann in ihrer Jugend schon aktiv waren und Frau Wallner nach wie vor Mitglied ist. 22 der 35 Chor-Mitglieder sind für die Teilnahme an der Bergmesse angereist und haben dies zum Anlass genommen, über das Wochenende einen Vereinsausflug in den Bayerischen Wald zu unternehmen.

So machte der gemischte Chor aus Langfurth und Haimhausen sogleich den Einstieg der Bergmesse. Pfarrer Huber begann die Bergmesse mit dem Gedanken des Evangeliums „Hab keine Angst, fürchtet euch nicht.“, um welches er die gesamte Predigt gestaltete.

Pfarrer Huber beschrieb nicht nur die Bedeutung dieses Versprechens in der Bibel und seine Auslegungsmöglichkeiten, sondern leitete geschickt vom geistlichen in das alltägliche Leben über. Mit einer Ausweitung des Satzes „Habt keine Angst, fürchtet euch nicht. Bei euch sind sogar die Haare auf dem Kopf alle gezählt.“, sprach er erst über die persönlichen Problemchen des Haarausfalls in der Gesellschaft und anschließend über den Sonnenkönig Ludwig den XIV., der das gleiche Problem hatte und durch seinen Haarausfall und dem Versuch, diesen mit einer Perücke zu kaschieren, die gesamte Mode auf den adligen Höfen beeinflusste. Vom Amüsanten kam er aber schnell auf die Ernsthaftigkeit, die solch ein Haarausfall auch bedeuten kann. Wenn beispielsweise bei einer Krebsbehandlung die Chemotherapie eingesetzt wird. Er sprach über die Angst, die Hoffnung und dem Überdenken seines Lebens, was häufig damit zusammenhängt. Die Predigt endete mit dem gleichen Bibelzitat, mit welchem sie begonnen hatte, und nach einem kurzen Abschlusswort von Christian Meier mit Hinweis auf die nächste



Bergmesse am Büchelstein endete die Veranstaltung. Viele Besucher kehrten anschließend auf der Terrasse des Turmstüberls ein.

Der Gottesdienst war sehr kurzlebig und abwechslungsreich gestaltet, vor allem auch durch die musikalische Gestaltung des Chors unter der Leitung von Silvia Wallner mit einer abwechslungsreichen Liederwahl. Darunter waren neu-geistliche als auch klassische Kirchenlieder und Gospels und so mal bedächtig und ruhig, die meisten jedoch schwungvoll und fröhlich.

Ein schöner Gottesdienst mit toller Atmosphäre, dank Vogelgesang und dem schattenspendenden Blätterdach des Sonnenwaldes.

*Bericht/Foto: Tabea Lepsik*

**IHR ZURICH TEAM  
FÜR VERSICHERUNG  
UND VORSORGE  
VOR ORT.**

Gerne beraten wir Sie:  
BEZIRKSDIREKTION  
FRISCH VERSICHERUNGSDIENST GMBH  
Angerstraße 41  
94227 Zwiesel  
Telefon 09922 5036880  
Thomas Frisch – Mobil 0160 94980693  
frisch-versicherungsdienst@zuerich.de



ZURICH VERSICHERUNG.  
FÜR ALLE, DIE WIRKLICH LIEBEN.



**KRONSCHNABL  
MOSAIK - NATURSTEINE**  
GbR

- Pflasterbauunternehmen- Außenanlagen
- Sanierung - Renovierung
- Haustrockenlegung
- Dachbodenausbau
- Baggararbeiten

Natursteinmaterialien + Betonpflaster

**Kompetente Beratung, Planung und Ausführung**

Kirchberger Straße 5, 94259 Untermittendorf  
Tel. 0 99 27/950 89 10, Fax 950 89 11  
Handy 0170/2729888



**Ab sofort sind wir noch einfacher zu erreichen!**

**meineapotheke.de App** runterladen und per Chat bei uns vorbestellen....

**Meine lokale Apotheke – immer dabei!**  
Einfach. Sicher. Persönlich.

**NEU**

- Lieblingsapotheken markieren
- Fragen im Chat stellen
- Rezepte senden
- Medikamente direkt anfragen

**Einfach. Sicher. Persönlich. Nutzen Sie die meineapotheke.de App!**

- Ohne Registrierung. Direkt loslegen.
- Lieblingsapotheken in der App markieren.
- Persönlicher Kontakt zu Ihrer Apotheke.
- Medikamente und Rezepte vorbestellen.\*
- Hohe Datensicherheit durch Ende-zu-Ende-Verschlüsselung.

Jetzt kostenlos App herunterladen!

QR Code

App Store | Google Play

**Sankt Gotthard APOTHEKE**  
Kirchberg im Wald



**Jetzt bei uns!**



**ASX BASIS 1.0 Turbo-Benziner**  
67 kW (91 PS) 6-Gang

Bei uns ab **24.690 EUR<sup>1</sup>**

## DER NEUE ASX

Mehr Style. Mehr Motoren. Mehr Garantie\*.

- ▶ Kompakter SUV, perfekt für die Stadt
- ▶ Zuverlässig mit umfangreicher Garantie\*
- ▶ Mit großer Antriebsauswahl
- ▶ Mit modernster Komfort- und Sicherheitsausstattung



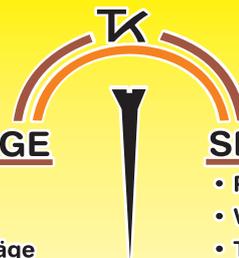
Besuchen Sie unser **Ausstellungshaus**

Große Auswahl an  
Zimmertüren, Fenster, Böden,  
Terrassendielen, Möbel,  
SpaStyling usw.

**Freitag 13.00 - 18.00 Uhr**  
**Samstag 9.00 - 12.00 Uhr**  
oder nach Termin







**MONTAGE**

- Fenster
- Türen
- Bodenbeläge

**SERVICE**

- Paneele
- Wohnmöbel
- Trockenbau

**Kohlberger**  
Kaltenbrunn 5 / 7  
94259 Kirchberg i. Wald

Mobil 0151 / 23 04 20 52  
Tel. 0 99 08 / 872 09 22  
Fax 0 99 08 / 872 09 21  
toni.kohlberger@t-online.de

[www.montageservice-kohlberger.de](http://www.montageservice-kohlberger.de)

### Betriebsurlaub

vom 16.08. bis 01.09.2023



... und es passt!



**Inh. Bernhard Holler**

Dalken 2  
94259 Kirchberg i. W.  
Tel. 0 99 08 / 8 90 20  
Fax 0 99 08 / 8 90 21  
E-Mail: [info@hollerdruck.de](mailto:info@hollerdruck.de)

## Kinderflämmchen mit Bravour bestanden

Am 24. Juni zeigten die Löschteufelchen der Kinderfeuerwehr Schöfweg ihr Können bei der Abnahme des Kinderflämmchens. Vier Stationen mit kniffligen Aufgaben gab es für die 6 bis 12 Jährigen zu meistern.

Im theoretischen Teil wurden die Kinder über ihr Feuerwehrwissen abgefragt, wie z.B. die Notrufnummer, Aufgaben der Feuerwehr usw. Bei der nächsten Station musste ein anhand einer Leine ein Feuerwehrknoten gemacht werden.

Erste Hilfe wurde an einem „Ohnmächtigen“ in Form der stabilen Seitenlage geleistet, mit Erklärungen was zu tun ist und wieso. An der vierten Station musste ein Löschangriff aufgebaut werden. Hierfür mussten sie einen Schlauch auswerfen, ein Strahlrohr ankuppeln und zum Schluss einen Eimer aus einiger Entfernung umspritzen. An jeder Station wurden die kleinen Feuerwehranwärter von einem Betreuer der Kinderfeuerwehr unterstützt und von Schiedsrichtern bewertet.

Für die Abnahme haben die Kinder die Wochen zuvor fleißig geübt und trainiert.

Alle Kinder haben das Kinderflämmchen mit Bravour bestanden und erhielten eine Urkunde und das Feuerwehrabzeichen in Form eines Ansteckers.

Sieben Kinder legten bereits Stufe 2 des Kinderflämmchens ab und für ein kleines Löschteufelchen war es das 1. Abzeichen.

*Die Feuerwehr Schöfweg ist sehr stolz auf die kleinen, engagierten Löschteufelchen!*



*Bericht/Foto: Maria Denk*

### **Unsere Gemeindeblätter im Verbund**

bieten Werbemöglichkeiten in verschiedenen Gemeinden aus 3 benachbarten Landkreisen!

*Schauen Sie doch mal auf unsere Homepage*

**[www.hollerdruck.de](http://www.hollerdruck.de)**

## **BEKANNTMACHUNG** für die Gemeinde Schöfweg

Die Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau, Dienststelle Landshut führt auf den landwirtschaftlichen Betrieben der Gemeinde Schöfweg wieder Erstbesichtigungen durch. Die Besichtigungen werden ab sofort durchgeführt. Ziel ist es, die Sicherheit und Gesundheit der Landwirtsfamilien zu fördern.

Schwerpunkte der Beratungsgespräche sind die Unfallschwerpunkte Ausrutschen/Stolpern/ Umknicken, Waldarbeit und Stürze von der Leiter.

### **Ausrutschen/Stolpern/Umknicken**

Die Sturzunfälle durch Ausrutschen, Stolpern und Umknicken sind in den letzten Jahren angestiegen. Neben technischen Maßnahmen (z. B. Beseitigen von Stolperstellen und richtige Beleuchtung) wird auch über Sicherheitsschuhe gesprochen. Zudem bietet die Landwirtschaftliche Krankenkasse jetzt auch Kurse gegen Stürzen an. "Standfest und fit durchs Leben" nennt die LKK diese Kurse. Zielgruppe sind die älteren Menschen auf den landwirtschaftlichen Betrieben. Auch darüber geben die Sicherheitsberater Auskunft.

### **Waldarbeit**

Ein Motorsägenkurs, der vom Amt für Landwirtschaft und Forsten oder der Waldbauernschule in Kelheim angeboten wird, ist Grundvoraussetzung für jeden aktiven Waldbesitzer. Ungeschulte Waldbesitzer sollten Waldarbeiten von Fachleuten ausführen lassen. Dass Motorsägearbeiten grundsätzlich nur mit entsprechender Schutzkleidung (Forsthelm mit Gehör -und Gesichtsschutz, Schnittschutzhose und Schnittschutzschuhe) erledigt werden dürfen und auf welche Komfortmerkmale es bei der Schutzausrüstung ankommt, ist ebenfalls Thema der Betriebsbesichtigung.

### **Stürze von der Leiter**

Zu den teuersten Unfällen in der Landwirtschaft gehören die Leiterunfälle - bleibende Körperschäden sind keine Seltenheit. Ein guter Leiterersatz sind Arbeitskörbe bzw. Hubarbeitsbühnen. In Gebäuden sind Treppen die sichere Alternative. Der Sicherheitsberater hat einen guten Blick, wo was möglich ist.

Die Betriebsunternehmer werden gebeten, den Sicherheitsberater der Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau, Dienststelle Landshut, Michael Pongratz, durch den Betrieb zu begleiten.

**Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau**  
**Dienststelle Landshut**  
**-Bereich Prävention-**  
**Fritz Allinger**

# Geburtstags-Jubiläen

## Die Feuerwehr Allhartsmais gratulierte Christian Garhammer zum 50. Geburtstag

50

Am 30. Juni feierte unser langjähriger Maschinist und Gerätewart Christian Garhammer seinen 50. Geburtstag.

Die Feuerwehr gratulierte ihm recht herzlich und wünschte ihm alles Gute, viel Glück und vor allem Gesundheit.

Bericht: Albert Paternoster  
Foto: Stefan Kölbl



## Schnupferclub Allhartsmais gratuliert zum 50. Geburtstag

50

Ihrem Mitglied Christian Garhammer gratulierte eine Abordnung des Schnupferclub zum 50. Geburtstag. Die Schnupfer bedanken sich für die Einladung und wünschen dem Jubilar alles Gute für die Zukunft

Bericht: Schnupfer  
Foto: Milena Garhammer



### NUTZEN SIE DIE FÖDERPROGRAMME DER BEG UND KFW FÜR DAS HEIZEN MIT ERNEUERBAREN ENERGIEN UND ENERGETISCHE SANIERUNGEN

#### Maßnahmen die gefördert werden:

- ➔ Solarkollektoranlagen
- ➔ Biomasseanlagen - Pelletöfen mit Wassertasche, Pelletkessel, Hackgutanlagen und Scheitholzvergaserkessel
- ➔ Wärmepumpen
- ➔ Hybridheizungen

Gerne beraten und informieren wir Sie über die aktuellen Fördersätze und erledigen das Ausfüllen der Förderanträge.

Wir fertigen für Sie in Stahl und Edelstahl

- Treppen und Treppengeländer
- Überdachungen
- Balkongeländer
- Zaunanlagen

#### Ihr Fachbetrieb für Haustechnik und Energieberatung:



Freundorf 3  
94572 SCHÖFWEG  
Tel. (0 99 08) 756  
Fax (0 99 08) 12 75

e-mail: Xaver.Friedl@t-online.de • www.Friedl-Freundorf.de

**Xaver Friedl**  
FACHBETRIEB n. § 19/WHG

**Martin Friedl**  
Installateur- und  
Heizungsbauermeister  
Gebäude-Energieberater  
(HWK)

eingetragen:  
**KfW energieeffizient  
Sanieren**

## Schnupferclub Allhartsmais gratuliert zum 70. Geburtstag

70

Mitte Juli feierte unser Mitglied Himpf Hans seine 70. Geburtstag. Zu diesem Anlass war auch die Vorstandschaft der Schnupfer herzlich eingeladen. Eine Abordnung des Vereins gratulierte zu diesem besonderen Tag und wünscht dem Jubilar viel Gesundheit und persönliches Wohlergehen.

Bericht/Foto: Schnupfer



## Das 35. Sonnenwaldfest in Schöfweg

**Schöfweg.** Zum 35. Mal fand von 14. – 17. Juli das Sonnenwaldfest in Schöfweg statt und dass bei bestem Wetter. Das Fest wird im jährlichen Wechsel vom SV Schöfweg und der Freiwilligen Feuerwehr Schöfweg durchgeführt, in diesem Jahr zeigte sich der SV verantwortlich.

Bei strahlendem Sonnenschein startete das Fest am Freitag mit dem Festzug aus der Ortsmitte zum Festplatz. Nach dem Standkonzert der Kirchberger Blaskapelle folgten große Abordnungen der verschiedenen örtlichen Vereine dem 6er-Gespann der Brauerei Graf Arco aus Eichendorf, der den Festzug anführte. Bürgermeister Martin Geier begrüßte dazu besonders die zahlreichen Ehrengäste, darunter die Mitglieder des Gemeinderates, stv. Landrätin Helga Weinberger sowie die beiden MdL Max Gibis und Manfred Eibl.

Nach der Begrüßung im Festzelt durch Bürgermeister Martin Geier und Sportvereinsvorstand Eduard Schönberger hieß es nach nur einem Schlag von Bürgermeister Geier: „Azapft is!“. Die Partyband „Rotzfrech“ sorgte am ersten Abend für tolle Stimmung.

Der Samstag drehte sich rund um den Fußball. Es fanden mehrere Fußballturniere statt, darunter das „Penn-Sepp-Gedächtnisturnier“, sowie der Turniere des SV Schöfweg gegen den TSV Schönberg und anschließend dem SV Lalling. Am Abend sorgte dann die Band „Notausstieg“ für die musikalische Umrahmung.

Nach dem Festgottesdienst am Sonntag wurden die Gründungsmitglieder des SV Schöfwegs geehrt. Der Nachmittag stand ganz im Zeichen der Senioren, welche von der Gemeinde zum gemütlichen Beisammensein eingeladen wurde. Für die musikalische Unterhaltung sorgte dabei die international bekannte Gruppe der „Unterbiberger Hofmusik“, deren Auftritt Hans Himpsl dem SV anlässlich seines eigenen 70. Geburtstags gesponsert hatte. Schon beinahe traditionell wird der Sonntagabend durch ein Kabarett gestaltet. Dieses Jahr sorgte die „Couplet-AG“ mit ihrem Musikkabarett für einige Lacher. Recht gut besucht war abschließend auch der Tag der Betriebe am Montag, an dem SV Vorstand Eduard Schönberger und Bürgermeister Martin Geier auch einige Bürgermeister und Gemeinderatsabordnungen der umliegenden Kommunen sowie stv. Landrätin Helga Weinberger und Landrat Sebastian Gruber begrüßen konnten. Das „Grenzland Trio“ sorgte für einen gemütlichen Ausklang des diesjährigen Festes.

Als Gründungsmitglieder geehrt wurden: Johannes Altmann, Andreas Aulinger, Hans Feichtmeier, Norbert Fischer, Johann Himpsl, Ferdinand Höbler, Ludwig Hüttinger, Michael Hüttinger, Christian W. Meier, Heinrich Miedl, Johann Penn, Michael Raster, Reinhard Schiller, Karl Stöckl, Gerhard Stoll, Josef Weber, Albert Weinberger und Rudolf Weiß. Für 50 Jahre Mitgliedschaft beim SV Schöfweg wurde Erwin Marx geehrt. – T. Lepšák; P. Uhrmann



**holler dalken** ... und es passt!

Dalken 2 · 94259 Kirchberg i.W.  
Tel. (0 99 08) 8 90 20 · Fax (0 99 08) 8 90 21  
E-Mail: info@hollerdruck.de

Geschäftspapiere · Stempel · Festschriften Plakate · Sterbebilder · Hochzeitskarten · Etiketten · Autobezeichnung · Visitenkarten · Urkunden · Schilder · Textildruck

Genießen Sie sonnige Stunden  
in unserem Biergarten!

Unter Schatten spendenden Kastanienbäumen können Sie sich ein frisch gezapftes Bier und deine echte bayerische Brotzeit schmecken lassen!  
Bei schönem Wetter gibt es jeden Freitag Leckereien vom Holzkohlegrill!

Ihre Familie Aulinger  
& das Sonnenwald-Team

TÄGLICH AB 9.30 UHR FÜR SIE GEÖFFNET,  
MITTWOCH RUHETAG  
WARME KÜCHE VON 11.30 – 14.00 UHR  
UND 17.00 – 21.00 UHR

G\*\*\*\*  
**Gasthof zum  
Sonnenwald**  
Wirtshauskultur in Schöfweg

RESERVIERUNGEN ☎ +49 (0)9908 275

Sonnenwaldstraße 3 · 94572 Schöfweg · info@zum-sonnenwald.de · www.zum-sonnenwald.de





# Sport

Danke – Danke – Danke!



Dank unserem Bauleiter Alex Weinberger und seiner Frau Rita sowie ihren vielen fleißigen Helfern, welche die letzten Wochen unzählige Stunden gearbeitet haben, erstrahlte unser Vereinsheim sowie die Tribüne rechtzeitig zum Sonnenwaldfest im neuen Glanz. Hierfür möchte ich im Namen des SV Schöfweg ein „Vergelts Gott“ aussprechen. Ebenso bedanke ich mich ganz herzlich bei allen, die zum Gelingen des Sonnenwaldfestes beigetragen und gearbeitet haben. Ihr seid spitze und ohne euch würde es nicht gehen!

Bericht/Foto: Edi Schönberger



## **FRUTH**

**Betonstahl und Pflasterverlegebetrieb  
GmbH & CoKG**  
Pfarrer-Wagner-Str. 10  
94572 Schöfweg

- **Betonstahl**  
Rundstahl sowie Matten liefern u. verlegen
- **Pflasterbetrieb**  
Pflaster jeder Art liefern u. verlegen
- **Kranarbeiten**  
Ausführung sämtl. LKW-Kranarbeiten
- **Baggerarbeiten**  
auskoffern, humusieren usw.
- **Transporte aller Art**  
Sand, Kies Frostschutz usw.
- **Minibagger-Verleih**

Tel. 0 99 08 / 87 11 43 oder 342  
Fax 0 99 08 / 87 11 44  
Mobil 0170 / 9 66 20 27  
E-mail: fruthbau@gmx.net



FRISCHE UND QUALITÄT.  
FREUNDLICHER SERVICE.  
JEDEN TAG  
IN IHRER NACHBARSCHAFT

**E** **Oswald** ... ein Genuss.  
Deggendorf Kirchberg

www.edeka-oswald.de



## Jugend-Fußballturnier der SG Schöfweg / Innernzell



### D-Jugend Penn-Sepp-Gedächtnisturnier Schöfweg 2023



Platz	Begegnung	1. Halbzeit	2. Halbzeit	Ergebnis
13	1. Gruppe A SV Lalling	2. Gruppe B SG Kirchdorf Eggenhofen	0 : 3	*
14	2. Gruppe A SG Innernzell	1. Gruppe B SV Thurmsanbarg	3 : 2	*
Spiel um 7. Platz				
15	4. Gruppe A SG Kirchdorf Eggenhofen	4. Gruppe B FC Bärnthal Regen	0 : 1	*
Spiel um 5. Platz				
16	1. Gruppe A SG Lalling	1. Gruppe B SG Oberweilburg	1 : 5	*
Spiel um 3. Platz				
17	1. Halbfinale SG Innernzell	2. Halbfinale SG Kirchdorf Eggenhofen	0 : 2	*
Finale				
18	1. Halbfinale SG Innernzell	2. Halbfinale SG Kirchdorf Eggenhofen	2 : 1	*

Platz	Teilnehmer
1.	SG Innernzell
2.	SG Kirchdorf Eggenhofen
3.	SV Lalling
4.	SV Thurmsanbarg
5.	SG Lalling
6.	SG Oberweilburg
7.	FC Bärnthal Regen
8.	SG Kirchdorf Eggenhofen



### E-Jugend Penn-Sepp-Gedächtnisturnier Schöfweg 2023



Platz	Teilnehmer
1.	SV Thurmsanbarg
2.	SG Neudorf
3.	SG Perlesreut
4.	SG Schöfweg
5.	SG Rinchnach
6.	SV Lalling

Die SG Schöfweg/Innernzell veranstaltete zum Sonnenwaldfest am 15.07.2023 in Schöfweg das 2. Penn-Sepp-Gedächtnis Turnier. Mit insgesamt 23 Mannschaften in den Bereichen F-, E- und D- Jugend war sehr viel Betrieb auf den 2 Spielfeldern am Fussballplatz in Schöfweg. Gestartet wurde um 9.30 Uhr mit den F-Junioren/-innen, bei denen 9 Mannschaften um die begehrten Pokale spielten. Unsere kleinsten zeigten super Spiele und mussten sich erst im Finale der SG Perlesreut geschlagen geben. Die E-Junioren/-innen waren im Anschluss dran und hatten zur Mittagszeit schon mit der aufkommenden Hitze zu kämpfen. In packenden Spielen wurde ein sehr guter 4 Platz erkämpft. Im



### F-Jugend Penn-Sepp-Gedächtnisturnier Schöfweg 2023



Platz	Begegnung	1. Halbzeit	2. Halbzeit	Ergebnis
17	1. Gruppe A SG Schöfweg	2. Gruppe B SG Habachried	3 : 2	*
1. Halbfinale				
18	2. Gruppe A SG Auerbach	1. Gruppe B SG Perlesreut	5 : 7	*
Spiel um 7. Platz				
19	4. Gruppe A SV Thurmsanbarg	4. Gruppe B SG Kirchberg l. Wald	3 : 4	*
Spiel um 5. Platz				
20	3. Gruppe A SG Klingenberg	3. Gruppe B SV 1947 Neuschönau	4 : 0	*
Spiel um 3. Platz				
21	Halbfinale 1 SG Auerbach	Halbfinale 2 SG Habachried	2 : 0	*
Finale				
22	Gewinner 1. Halbfinale SG Perlesreut	Gewinner 2. Halbfinale SG Schöfweg	1 : 0	*

Platz	Teilnehmer
1.	SG Perlesreut
2.	SG Schöfweg
3.	SG Auerbach
4.	SG Habachried
5.	SG Klingenberg
6.	SV 1947 Neuschönau
7.	SG Kirchberg l. Wald
8.	SV Thurmsanbarg

abschließenden Turnier der D-Junioren/-innen wurde mit hochklassigen Mannschaften und bei sehr hohen Temperaturen toller Jugendfußball gezeigt. Mit packenden Spielen im Halbfinale und im Finale gewannen unsere D-Junioren/-innen das Turnier am Ende verdient und schafften nach der Meisterschaft auch den Gewinn des eigenen Fußballturniers.

Trotz der hohen Temperaturen waren viele Zuschauer am Fussballplatz und feuerten unsere Spieler an. Ein Dank an alle Helfer und an die Eltern für die Unterstützung, damit so ein Event überhaupt auf die Beine gestellt werden kann.



## Ausflug der Fußball-Jugend in den BayernPark

Nach einer langen Fußball Saison unternahmen die Mannschaften der G-, F-, E- und D- Junioren einen Ausflug in den BayernPark. Bei idealem Wetter hatten alle viel Spaß mit den unterschiedlichsten Fahrgeschäften. Auch die Trainer waren aktiv bei sehr vielen Fahrgeschäften dabei. Nur bei dem 109 Meter hohen Freifallturm „Volum“ hatte der ein oder andere Trainer etwas Bammel. getestet.





## Spende für den SC Langfurth



v.l. Alex Füller und Andreas Marx

Im Rahmen der Jahreshauptversammlung wurde vom Verkehrsinstitut MARX eine Spende über 1000€ an den SC Langfurth überreicht. Dieses Geld wurde in neue Rennlaufteile investiert. Der SC Langfurth bedankt sich sehr herzlich bei Andi Marx für die großzügige Spende.

Bericht/Foto: Maria Albrecht

## MALERBETRIEB Karl Schröck

*Ihr  
Partner für*

- Vollwärmeschutz
- sämtl. Malerarbeiten
- Gerüstverleih
- Winterdienst
- Hausmeisterservice

**0170 - 4 45 35 98**

**Kapellenweg 10 • 94548 Innernzell  
Tel. 09908/992 • Fax 09908 / 87 11 09**

## Bayerwald | Prävention

### Präventionskurs Body – Workout

„Durch ein ganzheitliches Zirkeltraining zu mehr Leistungsfähigkeit und Bewegung“

**Beginn:** Mo. 11. September 2023 – Mo. 20. November 2023 (10 Termine, ausgenommen 02.10.2023)

**Gruppe 1:** Immer montags von 18:00 – 19:00 Uhr (Anfänger)

**Gruppe 2:** Immer montags von 19:00 - 20:00 Uhr (Fortgeschrittene)

**Ort:** Grundschule Schöfweg – Gymnastikraum bzw. bei schönem Wetter draußen auf dem Pausenhof

**Wer kann mitmachen:** Jeder der Lust hat wieder mehr Bewegung in seinen Alltag zu bringen, Kraft aufzubauen und Schmerzen präventiv vorzubeugen.

**Kursgebühr:** 90€ - Informieren sie sich vorab bei ihrer Krankenkasse über die Höhe des Zuschusses von Präventionskursen. (Je nach Krankenkasse zwischen 80-100 %)

**Kursleiterin:** Linda Zeindl (Sportwissenschaftlerin)

Anmeldung entweder telefonisch unter 015237712867 oder per E-Mail: zeindl.linda@gmail.com



## FF Langfurth Aug./Sept. 2023

- So. 13.08. **Waldfest** Ab.10.00 Uhr Frühschoppen  
Sa. 19.08. **Jugendausflug zur Berufsfeuerwehr München**  
Sa. 19.08. **Übung Langfurth** 19.00 Uhr  
So. 20.08. **Fahrzeugweihe FFW Hilgenreith**  
So. 17.09. **Erntedankfest** 10.00 Uhr Gottesdienst  
Sa. 23.09. **Gemeinschaftsübung Schöfweg** 19.00 Uhr

## FF Allhartsmais Aug./Sept. 2023

- So. 13.08. **Waldfest FFW Langfurth**  
So. 20.08. **Fahrzeugweihe FFW Hilgenreith**  
So. 03.09. **Fest FFW Allhartsmais**

## FF Schöfweg Aug./Sept. 2023

- Sa. 11.08. **THL Übung Grattersdorf** um 19.30 Uhr  
Fr. 18.08. **Übung und Grillen** um 18.00 Uhr  
Sa. 02.09. **THL Übung Hunding** um 19.00 Uhr  
Sa. 16.09. **Ausflug Kinderfeuerwehr**  
Sa. 30.09. **Löschabzeichen in Hilgenreith (ab 16 Jahre)**

## BRK /UG RD Aug./Sept. 2023

- Sa. 05.08. **Bereitschaftsabend** in der Wache um 19.30 Uhr  
Sa. 02.09. **Bereitschaftsabend** in der Wache um 19.30 Uhr

## SC Langfurth Aug./Sept. 2023

- Di. 15.08. **Bade- und Wakeboardausflug Feldkirchen an der Donau**, Treffpunkt: 8 Uhr FFW Langfurth Entdecke das Wassersport-Angebot am wunderschönen Feldkirchner Badesee: Ein moderner Wasserskilift bringt dich über den See. Leihmaterial gibt es vor Ort. Preise für den Lift und alle weiteren Informationen findet ihr auf der Homepage unter <https://seeseitn.at/jetlake>

**Anmeldung bei Alex Füller unter 0170/8602003**

- Di. 03.10 **Besuch Trampolinpark** Treffpunkt 9 Uhr FFW Haus Langfurth Wir fahren nach Linz in den Jump Dome

**Anmeldung bei Maria Albrecht 0170-9824304 bis 26.09.2023**

## Langfurther Bergler Aug./Sept. 2023

- Fr. 11.08. **Passionsspiele in Perlesreuth**, leider keine Anmeldungen mehr möglich!!!  
So. 17.09. **Ausflug zur Gartenschau nach Freyung**. Abfahrt ist ca. 11 Uhr (nach der Kirche) am Ranzinger Parkplatz in Langfurth. Es werden Fahrgemeinschaften gebildet. Um Planen zu können, bitten wir euch bis zum **10. September 23** bei Edith Ranzinger Tel. 09908/367 oder in der What's App Gruppe anzumelden.

## Pfarrei Langfurth Aug./Sept. 2023

- Mi. 02.08. **Stammtisch** um 19,00 Uhr, im Gasthaus Ranzinger in Langfurth für alle.  
Mi. 06.09. **Stammtisch** um 19,00 Uhr, im Gasthaus Ranzinger in Langfurth für alle.

## Gartenbauverein Sept. 2023

- Sa. 16.09. **Herbstfest** ab 14:00Uhr mit Prämierung der größten Sonnenblumen im Feuerwehrhaus  
Sa. 23.09. **Wanderung zum Siebensteinkopf**, 9:00 Uhr Treffpunkt Marienplatz, Ausweichtermin 30.09.23

## KDFB Schöfweg Sept. 2023

- Do. 07.09. 14:30 Uhr **Gartenführung und Woudsiederei in Schweinhütt** Info und Anmeldung bei Wildfeuer B. 09908/1312 bis 22.08. 23 TP: 14:15 Uhr Dorfplatz Schöfweg Fahrgemeinschaften, Unkosten pro Mitglied 10,00 Euro.  
So. 24.09. **Erntedankfest** in Schöfweg siehe Pfarrbrief



## IMPRESSUM =

- Herausgeber:** Holler-Druck, Inh. Bernhard Holler  
Dalken 2, 94259 Kirchberg i. Wald  
**Kontakt:** [info@hollerdruck.de](mailto:info@hollerdruck.de)  
**Tel. 09908 / 89020**  
**Auflage/Turnus:** 950 Exemplare/erscheint ca. zum Ende d. Monats  
**Verteilung:** Die Aug.-Sept.-Doppel-Ausgabe erscheint Ende Juli, und die Jan.-Ausgabe erscheint noch vor Weihnachten!  
Wird an Haushalte im Gemeindegebiet Schöfweg durch Ausräger verteilt. Ebenso zur kostenlosen Mitnahme in der Gemeinde Schöfweg und an öffentl. zugängl. Stellen aufgelegt.  
**www.hollerdruck.de** Alle unsere Gemeindeinformationsblätter können auf unserer Homepage gelesen werden.  
**kostenlos:** **Berichte bis zu einer halben Seite, dazu 1 Foto sw (9 x 6,5 cm)**  
(Bei vergrößertem Freifoto (Gruppenbild) wird das Bild nach Größe berechnet und der Freifotobetrag von 5 € abgezogen).  
**kostenpflichtig:** **Inserate und auch Werbung in Berichten**  
(Einladungstexte, Dankinserate, Sponsorendank, Glückwünsche...)  
**Berichte länger als halbsseitig**, je nach Länge, ab 5 Euro  
Je Foto sw 9 x 6,5 cm = 5 Euro netto  
Gruppenbilder werden meist vergrößert abgebildet und nach veröffentlichter Größe berechnet.  
Farbfoto 9 x 6,5 cm und größer = ab 10 Euro  
(Eine Veröffentlichung von Farbfotos wird nur unter Vorbehalt, falls Platz auf Farbseiten vorhanden, vorgenommen)

Berichterstattungen und Beiträge sind ein Sammelwerk aus Informationen von Gemeinde, Vereinen u. Einzelpersonen. Diese sind für den Inhalt ihrer Beiträge verantwortlich, müssen mit dem Verfasser gekennzeichnet werden. Bei Kürzelangaben sind die Verfasser mit der Bekanntgabe ihres Namens bei Nachfrage einverstanden. Die hier abgedruckten Beiträge müssen nicht immer der Meinung der Redaktion entsprechen. Datenschutz: Die Redaktion geht davon aus, dass bei eingesandten Beiträgen u. Fotos die Datenschutzrichtlinien eingehalten wurden, diese werden nicht mehr hinterfragt. Für unverlangt eingesandte Fotos und Vorlagen keine Haftung. Artikel, welche dem Charakter dieses Blattes nicht entsprechen, können zurückgewiesen werden.

© Nachdruck bzw. weitere Datenverwendung, auch auszugsweise, nur nach Genehmigung der Redaktion bzw. der Verfasser!



**DEIN GASTHOF  
DEIN BIERGARTEN  
DEINE EVENT-  
LOCATION  
IDEAL FÜR DEINE  
VERANSTALTUNG**  
VON 10 BIS 260 PERSONEN



**Sommer Öffnungszeiten 01.04. - 30.09.**

Biergarten und Gaststube: Mo - Sa 16:00 - 23:30 Uhr  
Sonn & Feiertags 11:00 - 23:30 Uhr

Gaststube: Mo - Do 11:30 - 14:00 Uhr

Falls Sie im Biergarten bedient werden möchten,  
reservieren Sie bitte rechtzeitig einen Tisch.

Hauptstraße 8 09904 292970  
94551 Lalling info@zur-post-lalling.de

MEHR INFOS UNTER: [www.zur-post-lalling.de](http://www.zur-post-lalling.de)

Da geht die  
POSTab!



**ZAHNTECHNIK  
MEISTER-  
BETRIEB**

Ell Zahntechnik  
Haus 8  
94572 Schöfweg

Franz-Prüller-Straße 15  
81669 München

Telefon (0 99 08) 87 12 361  
Mobil 0170 / 2 42 79 60  
e-mail: [ellzahn@yahoo.de](mailto:ellzahn@yahoo.de)

Telefon (089) 48 61 08  
e-mail: [ellzahn@yahoo.de](mailto:ellzahn@yahoo.de)

### Beratung und Service:

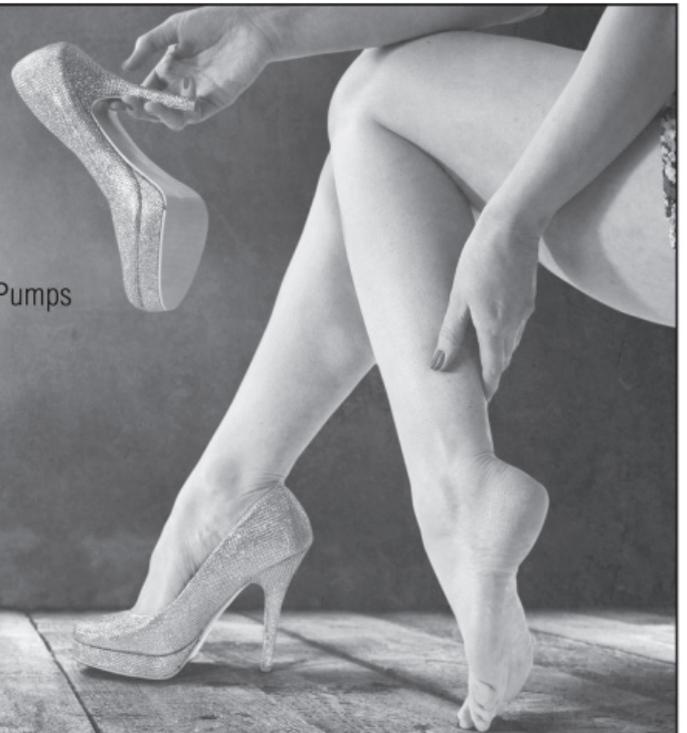
-  Scann-Service - abdruckfreies Verfahren
-  biokompatibler allergiefreier Zahnersatz
-  Valplast - Nylonprothesen - bruchsicher ohne sichtbare Klammern
-  Reparaturservice
-  Schnarchschiene

## Maßgefertigte Einlagen für hohe Ansprüche

- Alltagseinlagen, Kindereinlagen, Einlagen für Ballerinas und Pumps
- Sporteinlagen für Spitzen- und Freizeitsportler
- Gesundheitseinlagen für Diabetiker und Rheumatiker

Ihre Füße sind bei uns in besten Händen.  
Sprechen Sie mit uns.

[www.leistungszentrum.com](http://www.leistungszentrum.com)



**Leistungszentrum  
für Orthopädiotechnik Osterhofen GmbH**  
Herstellung, Reparatur und Vertrieb medizinischer Hilfsmittel

Plattlinger Straße 27 Tel. 099 32/909870  
94486 Osterhofen [info@leistungszentrum.com](mailto:info@leistungszentrum.com)

